



Anleitung zur
intravenösen Injektion von
humanem C1-INH-Konzentrat

Biotherapies for Life™

CSL Behring

Mix2Vial® – das nadellose Überleitsystem

- Leichte, schnelle Handhabung
- Verletzungsgefahr durch Nadelstiche bei sachgemäßer Anwendung ausgeschlossen
- Integrierter Filter
- Freie Spritzenwahl



Deutschland
CSL Behring GmbH
Philipp-Reis-Straße 2
65795 Hattersheim
Telefon +49 69 305 84437
Fax +49 69 305 17129
www.cslobehring.de

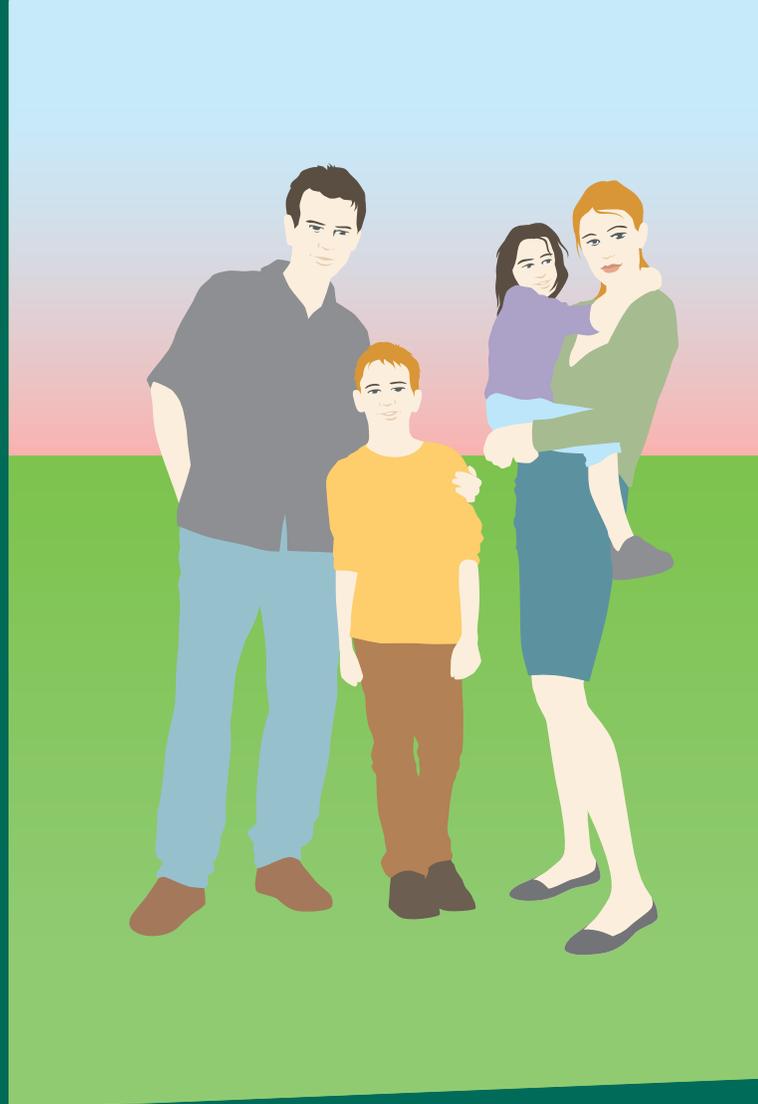
Schweiz
CSL Behring AG
Wankdorfstrasse 10
3000 Bern 22
Gratis-Telephon 0800 55 14 15
Telefon +41 31 344 4444
Fax +41 31 344 2600
www.cslobehring.ch

Österreich
CSL Behring GmbH
Altmannsdorfer Straße 104
1121 Wien
Telefon +43 1 80101 2464
Fax +43 1 80101 2810
www.cslobehring.at

Wir bedanken uns für die medizinische Beratung durch das HAE-Zentrum der Universitätskinderklinik Frankfurt/Main.

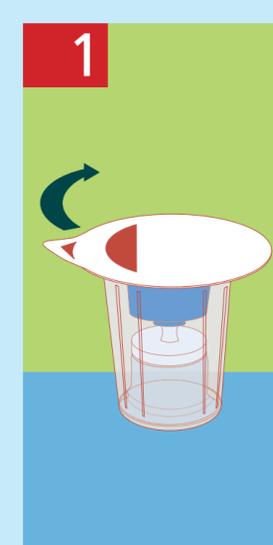
Mix2Vial® ist eine eingetragene Marke von West oder einer ihrer Tochtergesellschaften

319620(1)April13

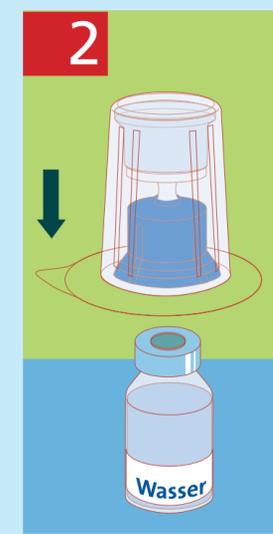


Anleitung zur intravenösen Injektion von humanem C1-INH-Konzentrat

Biotherapies for Life™ **CSL Behring**

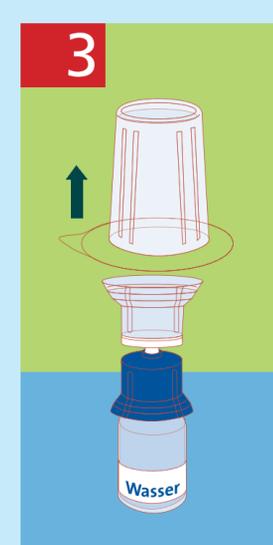


1 Ziehen Sie die Verschlussfolie der Mix2Vial® Packung ab.

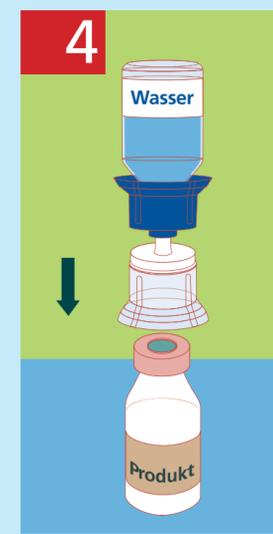


2 Entfernen Sie die Schutzkappe von der Wasserflasche und desinfizieren Sie den Stopfen. Stellen Sie die Wasserflasche auf den **Tisch** und drücken Sie das Mix2Vial® komplett mit der Verpackung **senkrecht** auf die Flasche.

Das blaue Ende rastet auf der Wasserflasche ein.



3 Entfernen Sie nun die Verpackung des Mix2Vial®.



4 Entfernen Sie die Schutzkappe von der Produktflasche und desinfizieren Sie den Stopfen. Stellen Sie die Produktflasche auf den **Tisch**. Drücken Sie das Mix2Vial® mit der transparenten Seite (Produkt-Adapter) **senkrecht** auf die Produktflasche.

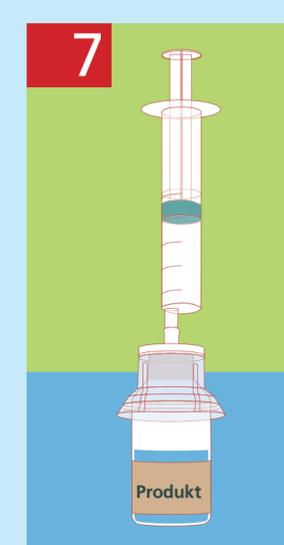
Das transparente Ende rastet auf der Produktflasche ein.



5 Wenn das Wasser vollständig eingelaufen ist, schrauben Sie die Wasserflasche mit dem blauen Ende ab. Achten Sie darauf, dass sich das Pulver vollständig löst.



6 Vorsichtiges Schwenken hilft, das Pulver zu lösen. Bitte nicht schütteln!

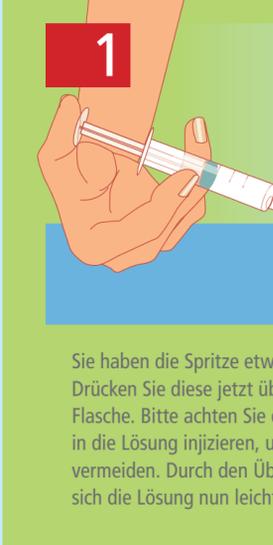


7 Ziehen Sie nun Luft bis etwa zur Hälfte in die Spritze auf und setzen Sie die Spritze auf das weiße Ende des Mix2Vial®. Eine Nadel oder ein Filter wird nicht benötigt. Im Mix2Vial® ist bereits ein Filter eingebaut.

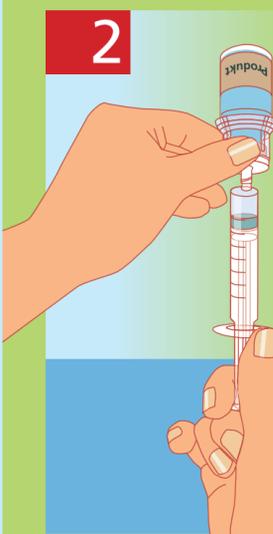


8 Sie finden eine Anwendungsbeschreibung für Mix2Vial® auch in der Packungsbeilage Ihres Medikaments.

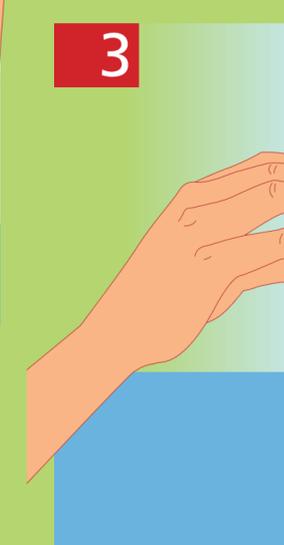
>> Klappen Sie nun diesen Teil 1 der Anleitung zu und öffnen Sie Teil 2.



9 Sie haben die Spritze etwa zur Hälfte mit Luft gefüllt. Drücken Sie diese jetzt über das weiße Ende in die Flasche. Bitte achten Sie darauf, dass Sie keine Luft in die Lösung injizieren, um Schaumbildung zu vermeiden. Durch den Überdruck in der Flasche lässt sich die Lösung nun leichter aufziehen.



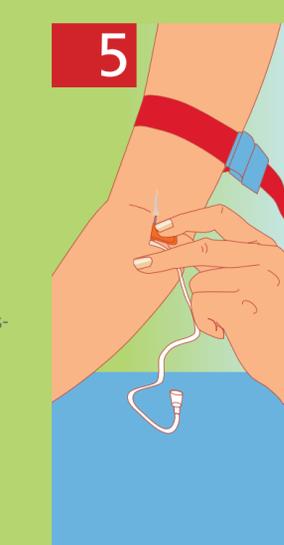
10 Drehen Sie nun die Spritze nach unten und ziehen Sie langsam die Lösung in die Spritze auf. Entfernen Sie dann die Spritze vom weißen Ende des Mix2Vial® ohne die Spitze, d. h. den Anschlusskegel, zu berühren.



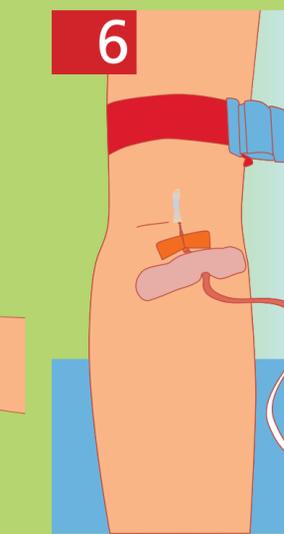
11 Richten Sie den Anschlusskegel der Spritze nach oben und entlüften Sie die Spritze. Achten Sie beim Ablegen der Spritze darauf, dass der Anschlusskegel der Spritze die Unterlage nicht berührt.



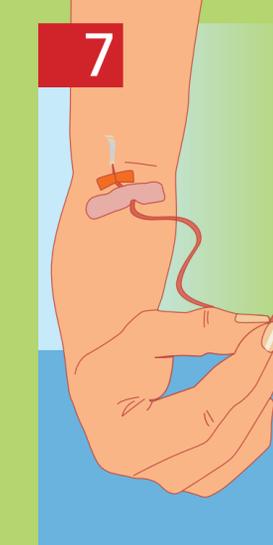
12 Legen Sie den Stauschlauch am Oberarm an. Machen Sie eine Faust und suchen Sie sich eine gut tastbare Vene. Desinfizieren Sie die Einstichstelle mit einem Alkoholtupfer.



13 Entfernen Sie die Verschlusshülse. Halten Sie die beiden Flügel des Butterfly zwischen Daumen und Zeigefinger, die schräg angeschliffene Öffnung des Butterfly zeigt dabei nach oben. Führen Sie die Nadel möglichst flach in die Vene ein.



14 Haben Sie die Vene getroffen, füllt sich der obere Teil des Schlauchs automatisch mit Blut. Es ist sehr ratsam, den Schlauch mit einem Pflaster zu fixieren. Öffnen Sie nun den Stauschlauch.



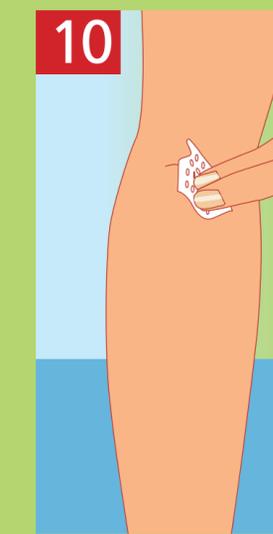
15 Entfernen Sie den Schraubverschluss des Schlauchs. Wenn sich der Schlauch vollständig mit Blut gefüllt hat, knicken Sie das Ende ab und stecken die Spritze mit einer leichten Drehbewegung auf.



16 Spritzen Sie die Lösung langsam in die Vene (ca. 4 ml pro Minute). Sollten Probleme während der Injektion auftreten (Schmerzen, Verdickungen), brechen Sie die Injektion ab. Führen Sie die Injektion an einer anderen Vene mit einem neuen Butterfly fort wie unter Abb. 5 beschrieben.

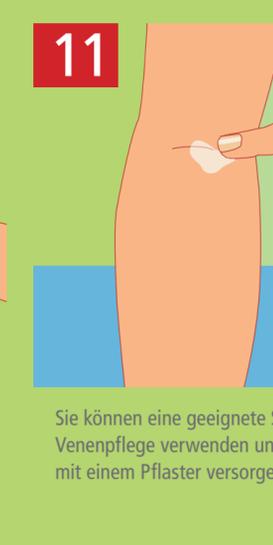


17 Wenn die Lösung vollständig eingespritzt ist, wird der Butterfly vorsichtig entfernt, dabei nicht auf die Einstichstelle drücken.



18 Erst nachdem der Butterfly entfernt ist, drücken Sie mit einem Tupfer zur Blutstillung fest auf die Einstichstelle.

Entsorgen Sie den benutzten Butterfly im Abwurfbehälter.



19 Sie können eine geeignete Salbe zur Venenpflege verwenden und die Einstichstelle mit einem Pflaster versorgen.



20 **WICHTIG!** Dokumentieren Sie die Infusion in Ihrem Kalender.

